

Curriculum Vitae



PERSONAL INFORMATION

Name / Surname SAYYID, KOTB AMIN KOTB
Address Zaghloul st., Zawiet Abu Mussallem, Haram, Giza, Cairo, Egitto
Telefono 002/0233622726
Mobile 002/01093552316
E-mail [sayyidkotb@ gmail.com](mailto:sayyidkotb@gmail.com)
sayyidkotb@hotmail.com
Nationality Egyptian
Date of birth 15/03/1979
Sex Male

JOB APPLIED FOR Translator, Interpreter, Teacher
POSITION Italian instructor
PREFERRED JOB

Translation categories Technical, military, literary, legal

WORK EXPERIENCE

From . 2020-2021 until today	Professor at the Department of Italian Studies, Faculty of Arts, Helwan University, Cairo, Egypt, AA. 2020-2021 until today.
From 2017-2018 to September 2020	Professor at the Department of Modern Languages, Faculty of Arts and Humanities, Al al-Bayt University, Jordan.
April 2017	Italian-Arabic simultaneous interpreter at the 1st Al-Azhar International Peace Conference.
January 2018	Italian-Arabic simultaneous interpreter at the Al-Azhar International Conference in Support of Al-Quds.
From 2012-2013 to 2014-2015	Italian Language Teacher at the Faculty of Tourism, Helwan University, Cairo, Egypt.
From 2001 to 2012	University Assistant in the Department of Italian Studies, Faculty of Literature, Helwan University, Cairo, Egypt.
2002	Simultaneous and consecutive interpreter in the Italian-Egyptian Joint Military Exercises "The Pyramids".
2004	Simultaneous and consecutive interpreter in the Italian-Egyptian Joint Military Exercises "The Pyramids".
From 17/09/2007 to 28/09/2007	Arabic text processor in World Food Programme, Division DPU, PDBT
From 30/08 to 03/09/2010	Arabic text processor in World Food Programme, Division DPU, PDBT
From 17/01 to 28/01/2011	Arabic text processor in World Food Programme, Division DPU, PDBT
20-22 March 2012	Italian-Arabic simultaneous interpreter at the 5+5 Initiative held at the Centre for Advanced Defence Studies, Rome, Italy.
From 01/01/2017 to 11/04/2024	Collaborator of the 9Colonne news agency for the Bigitalyinternational App.

Conferences and seminars

- * International Conference "Africa in Italian Literature", Faculty of Arts, Helwan University, Cairo, Egypt, November 11, 2013.
- * International Conference "Literature, Translation and Language", Faculty of Arts, Helwan University, Cairo, December 7-8, 2015.
- * International Conference "An Itinerary between East and West: The Silk Road from (and to) the Mediterranean", Italian Cultural Institute, Cairo, July 6-7, 2019.
- * International Conference "An Itinerary between East and West: The Silk Road from (and to) the Mediterranean", December 4-5, 2019, University for Foreigners of Siena, Siena, Italy.
- * The first international scientific and cultural forum "Contemporary trends in literature and humanities and their role in the existence of civilization, integration of knowledge and development", Faculty of Arts, Menoufia University, February 10-14, 2020.
- * The second International Forum of Environmental Culture "Humanities and challenges of time", Faculty of Arts, Menoufia University, April 4-5, 2021.

Publications

1. *Realism in the work of Domenico Rea: Spaccanapoli, Portrait of May, What Cummeo Saw and A Flush of Redness*. PhD thesis, 2012.
2. "Illegitimate Emigration in Gianni Paris's *Mare Nero*. *Mare Nero: A Novel of Migration, a Book of Humanity*", in *Africa According to You*, Proceedings of the International Seminar *Africa According to You*, Faculty of Letters, Helwan University, Cairo, Egypt, November 11, 2013, Helwan University, Ensemble, Cairo 2014.
3. "The Un/lucky Italian Neorealists in the Arab World", Proceedings of the International Conference "Literature, Translation and Language", Faculty of Letters, Helwan University, Cairo, 7-8 December 2015, Osiris, 2016.
4. *The South and the East, two realities compared in three stories by Rea, a "tired and disenchanted traveler": "Escape from Bombay", "Hong Kong: vertical city" and "Bangkok"*, Proceedings of the International Conference "An itinerary between East and West: The Silk Road from (and towards) the Mediterranean", Cairo, Osiris, 2020.
5. *Children's Literature in the Age of Social Media*, Journal of the Faculty of Letters of the University of Menoufia, Volume 31, No. 122, January 2021.

Translations

1. *La signora scena a Pompei, ne Felicità*, Osiris, Il Cairo, 2015.
2. *Il Saraceno*. Romanzo di Raffaele Aufieri, Studio, Roma, 2010.
3. *Parole nella terra di pace*, Mariam Tawfik, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2017.
4. *Parole sull'isola di pace*, Mariam Tawfik, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2017.
5. *Amore assai diverso. Situazioni di vita vissute dalla scrittrice*, Mariam Tawfik, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2017.
6. *Discorsi del Grande Imam sulla tolleranza e sulla pace*, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2018.
7. *Dio non è così*, Sigrid Hunke, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2018.
8. *Le relazioni internazionali nell'Islam*, L'Imam Muhammad Abu Zahra, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2018.
9. *Cento domande sull'Islam*, Primo volume, Muhammad Al-Ghazali, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2018.
10. *Gli aspetti fondamentali dell'Islam*, Prof. Ahmad Muhammad al-Tayyeb, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2019.
11. *Il Profeta dell'Islam dalla prospettiva del pensiero occidentale*, Prof. Ezzed-Dine Muhammad Farraj, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2019.
12. *L'islam, la religione della moderazione*, Lo sheikh Muhammad Muhammad al-Madany, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2019.
13. *Difendere Muhammad*, Dott. 'Abdul Rahman Badawi, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2020.
14. *Diritti dei Musta'man (protetti) nell'Islam*, Prof. Ibrahim Salah al-Hodhod, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2020.
15. *La cultura islamica* (Seconda parte), Prof. Ahmed at-Tayyeb, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2021.
16. *Posizione dell'Islam sull'uso degli scudi umani*, Prof. Ibrahim Salah al-Hodhod, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2021.
17. *Ruolo della definizione dei concetti nel rinnovamento del discorso religioso*, Prof. Abdel Fattah al-'Awary, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2021.
18. *Strumentalizzazione politica della religione. Cause, aspetti ed effetti*, Prof. Ibrahim Salah al-Hodhod, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2021.
19. *Migrazione: concezione e realtà*, Prof. Abdel Fattah al-'Awary, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2021.
20. *L'esagerazione nell'era del Profeta. Aspetti e rimedi*, Prof. Ibrahim Salah al-Hodhod, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2021.
21. *Difendere il Corano*, Dott. 'Abdul Rahman Badawi, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2022.
22. *La Buona Parola: discorsi e lezioni di Prof. Ahmed Aṭ-Ṭayyeb*, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2022.
23. *La Buona Parola: discorsi e lezioni di Prof. Ahmed Aṭ-Ṭayyeb*, Secondo volume, Centro di al-Azhar per la Traduzione, Egitto, 2022.

Simultaneous Interpretation

1. Al-Azhar International Conference for Peace, April 2017.
2. Al-Azhar International Conference in Support of Al-Quds, January 2018.

EDUCATION AND TRAINING

Date From 2007 – to 2012

Title of qualification awarded Ph. D. in Italian modern literature – Faculty of Arts- University of Rome (La Sapienza)

Professional topics/skills possessed Letteratura italiana moderna e contemporanea.

Date From 2001-2002 – to 2002-2003

Title of qualification awarded Post-graduate studies , Faculty of Al-Alsun (Languages), Ain Shams University, Italian department

Date From 1996 – to 2000

Title of qualification awarded B.A. Faculty of Al-Alsun (Languages), Ain Shams University, Italian department, May 2000, with very good honor

Mother tongue(s) Arabic

Other language(s)

Autovalutazione	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
Lingua Lingua	Listening		Spoken interaction		Spoken production
	IT	Very good	Very good	Very good	Very good
	EN	Good	Good	Good	Good

Communication skills

Organisational / managerial skills Organization of conferences and meetings

Technical skills and competences

Computer skills and competences Use of Microsoft office programs.
International Certificate ICDL (International Computer Driving Licence)

Artistic skills and abilities

Other skills and competences Interpretation, Translation and Teaching of Translation, Italian and Arabic

Driving license Sì

Further information

Attachments